

Hos

Chapter 14

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1
שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי כִשְׁלֵתָ בְּעוֹנֶיךָ :
suçunda sendeledi çünkü Elohim'ine YHVH'ye -e İsrail dön
[H5771](#) [H3782](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5704](#) [H3478](#) [H7725](#)

Tanrın RABbe dön; ey İsraile, Çünkü suçlarından ötürütökezledin.

2
קָחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל-יְהוָה אֱמָרוּ אֵלָיו כֹּל-תִשָּׂא עוֹן
suç kaldır bütün- ona deyin YHVH'ye -e ve-dönün sözler yanınıza alın
[H5771](#) [H5375](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7725](#) [H1697](#) [H3947](#)
וְקַח-טוֹב וְנִשְׁלַמְהָ פְּרִים שְׁפָתֵינוּ :
dudaklarımızın boğaları ve-ödeyeceğiz iyiliği ve-al-
[H8193](#) [H6499](#) [H3947](#)

Dualarla gidin, RABbe dönün, Ona, ‹‹Bağışla bütün suçlarımızı›› deyin, ‹‹Lütet, kabul et bizi, Öyle ki, dudaklarımızın kurbanını sunalım.

3
וְאֲשׁוּר לֹא יוֹשִׁיעֵנוּ עַל-סוֹס לֹא נִרְכָּב וְלֹא-נֹאמַר עוֹד
artık diyeceğiz ve-değil- bineceğiz değil at üzerine- kurtaracak-bizi değil Asur
[H5750](#) [H0559](#) [H3808](#) [H7392](#) [H3808](#) [H3467](#) [H3808](#) [H0804](#)
אֱלֹהֵינוּ לְמַעֲשֵׂה אֲנֵנוּ יְדֵינוּ אֲשֶׁר-בְּךָ יָרַחם יָתוּם :
Elohim'imiz yapımına ellerimizin ki- sende merhamet-görür öksüz
[H3490](#) [H7355](#) [H3027](#) [H4639](#) [H0430](#)

Asur kurtarmaz bizi, Savaş atlarına binmeyeceğiz. Artık ellerimizle yaptığımıza ‹Tanrımız› demeyeceğiz, Çünkü öksüz sende merhamet bulur.››

4
אָרְפָּא מְשׁוֹבְתָם אַהֲבָם נִדְבָה כִּי שָׁב אָפִי מִמֶּנּוּ :
iyileştireceğim dönükliklerini seveceğim-onları karşılıksız çünkü döndü öfkem ondan
[H0639](#) [H7725](#) [H5071](#) [H0157](#) [H4878](#) [H7495](#)

‹‹Onların dönekleğini düzelteceğim, Gönülden seveceğim onları, Çünkü onlara karşı öfkem dindi.

5
אֲדַהֵךְ כַּטָּל לְיִשְׂרָאֵל יַפְרָח כִּשְׁשׁוֹנָה וְנִדָּב שְׂרָשׁוּי כַּלְבָּנוֹן :
olacağım çiy-gibi İsrail-için çiçek-açacak zambak-gibi ve-salacak köklerini Lübnan-gibi
[H3478](#) [H2919](#) [H1961](#) [H3844](#) [H8328](#) [H5221](#) [H7799](#)

Çiy gibi olacağım İsraile; Zambak gibi çiçek açacak, Lübnan sediri gibi kök salacaklar.

6
יִלְכוּ וְיִקְוּתוּ יְהִי כַּזַּיִת כַּיְהוָה הוֹדוּ וְרִיחַ לֹא כַּלְבָּנוֹן :
filizleri yayılacak ve-olacak zeytin-gibi güzelliği ona ve-kokusu Lübnan-gibi
[H1961](#) [H2132](#) [H1935](#) [H7381](#) [H3844](#) [H3127](#) [H3212](#)

Dallanıp budaklanacaklar, Görkelemleri zeytin ağacını, Kokuları Lübnan sedirini andıracak.

